

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.06.2024 10:53:55
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37080d98ac1c5bb3f5eb89c20abfcd7547985447



Образовательное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»

(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета лингвистики

_____/Н. А. Никитская/

« 06 » июня 2024 г

**Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка:
практическая грамматика
(китайский язык)**

Укрупненная группа специальностей 45.00.00

**Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитета)**

**Специализация:
«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»**

Форма обучения: очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка: практическая грамматика (китайский язык)». Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» / И.А. Дини – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова – 43 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), профессиональным стандартом «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403), профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики: к.фил.н., доцент М. Э. Данилова

Ответственный рецензент: Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского», Василенко А.П.
(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры перевода, переводоведения и межкультурных коммуникаций 06.06.2024г, протокол №10

Заведующий кафедрой _____/к.фил.н., доцент М. Э. Данилова /

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/

РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка: практическая грамматика» (китайский язык) является первым из трех практических курсов по второму иностранному языку и представляет собой базовый этап подготовки дипломированных специалистов-переводчиков, квалификация которых должна обеспечить работу с двумя иностранными языками.

Целью обучения является формирование и развитие компетенций обучающихся, актуальных в их профессиональной деятельности переводчика

Основная цель курса определяет решение следующих практических *задач*:

- обучение практическому владению немецким языком в основных видах речевой деятельности: говорении, восприятию на слух (аудировании), чтении и письме;
- по окончании курса обучающиеся должны освоить практическую фонетику, грамматику, синтаксис, словообразование, сочетаемость слов, а также наиболее употребительную лексику немецкого языка.

РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>ИУК-4.1. Знает основные способы анализа и обобщения информации, правил устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>ИУК-4.2. Умеет использовать приемы анализа информации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>ИУК-4.3. Владеет навыками устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при	<p>ИОПК-1.1. Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p> <p>ИОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка</p> <p>ИОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей</p>

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
	осуществлении профессиональной деятельности;	разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

РАЗДЕЛ 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка: практическая грамматика» изучается во 2,3,4 семестрах, входит в состав базовой части блока Б1.О.16 «Дисциплины (модули)» «Часть, формируемая участниками образовательных отношений».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 з.е..

РАЗДЕЛ 4. ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ) ДИСЦИПЛИНЫ(ОБЩАЯ, ПО ВИДАМ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ, ВИДАМ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

Семестр 2										
з.е.	Итого	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинары	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа под руководством преподавателя	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
2	72			34				36		2 Зачет
Семестр 3										
2	72			34				36		2 Зачет
Семестр 4										
2	72			34				36		2 Зачет с оценкой
Всего часов										
6	216			102				108		6

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Перечень разделов (модулей), тем дисциплины и
распределение учебного времени по разделам\темам дисциплины, видам учебных
занятий (в т.ч. контактной работы), видам текущего контроля
Очная форма обучения**

Разделы / Темы	Лек ции	Лаборато рные занятия	Практич еские занятия	Семина ры	Самостоят ельная работа	Теку щий контр оль	Контроль, промежут очная аттестаци я	Все го час ов
2 семестр								
Раздел 1								
Овладение материалом в областиграм матикив пределах, соответству ющих данному уровню обучения			17		18			35
Раздел 2								
Овладение материалом в области грамматики в пре-делах, соответству ющих данному уровню обучения			17		18			35
Зачет							2	2
итого за 2 семестр			34		36		2	2
3 семестр								
Раздел 3								
Овладение материалом в области грамматики в пределах, соответству ющих данному уровню обучения			17		18			35
Раздел 4								
Овладение материалом в области			17		18			35

грамматики в пределах, соответствующих данному уровню обучения								
Зачет							2	2
итого за 3 семестр			34		36		2	2
4 семестр								
Раздел 5								
Овладение материалом в области грамматики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			34		36			70
Зачет с оценкой								
итого за 4 семестр			34		36		2	2
Всего часов			102		108		6	216

Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела \темы дисциплины	Содержание раздела дисциплины
Раздел 1	
Грамматика	<p>Теоретическая грамматика как лингвистическая дисциплина Грамматика как наука. Место теоретической грамматики в структуре современного лингвистического знания, связь теоретической грамматики с практикой изучения языка. Различные подходы к изучению грамматического строя языка: грамматические исследования в синхронии и диахронии, нормативная (прескриптивная) грамматика, порождающая грамматика, дескриптивная грамматика, функциональная грамматика. Основные разделы грамматики (морфология и синтаксис), их общая характеристика. Грамматическая единица. Грамматическая категория. Грамматическая форма. Грамматическое значение. Синтагматические и парадигматические отношения в языке.</p> <p><i>他正在等他的爱人呢</i> Аспект действия: <i>прогрессирующее действие</i> (конструкция <i>正在... ..呢</i>) Конструкция <i>有的... ..有的</i> Конструкция <i>一边... ..一边</i> <i>刚才你去哪儿了?</i> Аспектная частица <i>了</i></p>

	<p>К о н с т р у к ц и я 了... ..就... 秋天了 М о д а л ь н ы е глаголы 能 и 可以</p>
Раздел 2	
Грамматика	<p>Место китайского языка в типологической классификации. Понятия аморфности, моносиллабизма, изоляции. Синкретизм. Закон морфологической значимости слога деления. Разграничение морфемы и слова. Разграничение слова и словосочетания. Типологические характеристики грамматической категории в изолирующих языках.</p> <p>你游泳游得怎么样? Дополнительный член степени с 得 М о д а л ь н ы е глаголы 会 и 能 М о д а л ь н ы й глагол 得 明天我就要回国了 Дополнительный член времени Н а р е ч и я 就 и 才 К о н с т р у к ц и я 因为... .. 所以</p>
Раздел 3	
Грамматика	<p>«Дограмматические» исследования. Разграничение знаменательных и служебных слов. 动字 и 静字. 死字 и 活字 . Словари как форма представления исследований в области грамматики. Лу Ивэй. Юань Жэньлинь. Лю Ци. Ван Иньчжи. Становление современной грамматической науки. Ма Цзяньчжун. Ли Цзиньси. Ван Ли. Гао Минкай. Люй Шусян. Чжу Дэси. Синтаксический аспект грамматических исследований. Современные китайские грамматики.</p>
Раздел 4	
Грамматика	<p>Знаменательные части речи современного китайского языка.</p> <p>Существительное: семантические характеристики, структурные характеристики и лексико-грамматические разряды, функциональные особенности; категория коллективной множественности как часть функциональносемантической категории квантитативности.</p> <p>Прилагательное: общие характеристики прилагательного как части речи, структурноморфологические характеристики, функциональные 5 возможности, проблема категории степеней сравнения. Глагол: общие характеристики, лексикограмматические разряды, категории залога, вида, времени. Наречие: общие характеристики, разряды, грамматические особенности. Служебные части речи. Местословие. Предлог. Союз. Вспомогательное слово/частиц</p>
Раздел 5	
Грамматика	<p>Части речи в китайском языке А. Масперо. Б. Карлгрен. Г. фон Габеленц. Частеречные классификации в работах китайских исследователей. Частеречные классификации в работах отечественных исследователей. С. Е. Яхонтов. А. А. Драгунов. Проблема 词类活用 (一词多类).</p>

**ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА
 для очной формы обучения**

Практические занятия

При работе на занятиях и выполнении самостоятельной работы рекомендуется настроиться быть внимательными и сосредоточенными. Важно много читать на иностранном языке литературных произведений в оригинале, газет и журналов и т.д. Рекомендуется посетить страну изучаемого языка. Рекомендуется провести в языковой среде как минимум полгода-год для общения с носителями языка. Рекомендуется в совершенстве освоить работу на компьютере: с программами редактирования текстов как на родном, так и иностранном языке, научиться пользоваться ресурсами Интернет.

Практическая грамматика.

При работе над развитием грамматических навыков, рекомендуются следующие виды работы:

1. Тщательное изучение грамматических правил.
2. Регулярное выполнение предложенных преподавателем устных и письменных заданий.

Тема № 1

Грамматика: Теоретическая грамматика как лингвистическая дисциплина Грамматика как наука. Место теоретической грамматики в структуре современного лингвистического знания, связь теоретической грамматики с практикой изучения языка. Различные подходы к изучению грамматического строя языка: грамматические исследования в синхронии и диахронии, нормативная (прескриптивная) грамматика, порождающая грамматика, дескриптивная грамматика, функциональная грамматика. Основные разделы грамматики (морфология и синтаксис), их общая характеристика. Грамматическая единица. Грамматическая категория. Грамматическая форма. Грамматическое значение. Синтагматические и парадигматические отношения в языке.

他正在等他的爱人呢 Аспект действия:

прогрессирующе в действие

(конструкция 正在... ..呢)

Конструкция 有的... ..有的

Конструкция 一边... ..一边

刚才你去哪儿了? Аспектная частица 了

Конструкция了... ..就... 秋天了 Модальная частица 了

Конструкция 要... ..了

Модальные глаголы 能和 可以

Тема № 2

Место китайского языка в типологической классификации. Понятия аморфности, моносиллабизма, изоляции. Синкретизм. Закон морфологической значимости слога деления. Разграничение морфемы и слова. Разграничение слова и словосочетания. Типологические характеристики грамматической категории в изолирующих языках.

*你游泳游得怎么样? Дополнительный член степени с
得*

Модальные глаголы 会和 能

Модальный глагол 得

明天我就要回国了 Дополнительный член времени

Наречия 就和 才

Конструкция 因为... ..所以

Тема № 3

«Дограмматические» исследования. Разграничение знаменательных и служебных слов. 动字 и 静字. 死字 и 活字. Словари как форма представления исследований в области грамматики. Лу Ивэй. Юань Жэньлинь. Лю Ци. Ван Иньчжи. Становление современной грамматической науки. Ма Цзяньчжун. Ли Цзиньси. Ван Ли. Гао Минкай. Люй Шусян. Чжу Дэси. Синтаксический аспект грамматических исследований. Современные китайские грамматики.

Тема № 4

Знаменательные части речи современного китайского языка. Существительное: семантические характеристики, структурные характеристики и лексико-грамматические разряды, функциональные особенности; категория коллективной множественности как часть функциональносемантической категории квантитативности. Прилагательное: общие характеристики прилагательного как части речи, структурноморфологические характеристики, функциональные 5 возможности, проблема категории степеней сравнения. Глагол: общие характеристики, лексикограмматические разряды, категории залога, вида, времени. Наречие: общие характеристики, разряды, грамматические особенности. Служебные части речи. Местословие. Предлог. Союз. Вспомогательное слово/частиц.

Тема № 5

Грамматика: Части речи в китайском языке А. Масперо. Б. Карлгрен. Г. фон Габеленц. Частеречные классификации в работах китайских исследователей. Частеречные классификации в работах отечественных исследователей. С. Е. Яхонтов. А. А. Драгунов. Проблема 词类活用 (一词多类).

РАЗДЕЛ 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наряду с проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы обучающегося. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа обучающихся включает: повторение грамматики и выполнение упражнений, изучение представленного на изучаемом языке материала в Интернете, чтение текстов, их оценку, обсуждение и рецензирование; ответы на контрольные вопросы; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Самостоятельная работа

Наименование разделов\ тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение
Раздел 1	
Указанный материал в области грамматики, а также дополнительный материал, соответствующий	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ;

Наименование разделов\ тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение	
лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	<ul style="list-style-type: none"> - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений	
Раздел 2		
Указанный материал в области грамматики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; <ul style="list-style-type: none"> - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений	
Раздел 3		
Указанный материал в области грамматики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; <ul style="list-style-type: none"> - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений	
Раздел 4		
Указанный материал в области грамматики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; <ul style="list-style-type: none"> - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений	
Раздел 5		
Указанный материал в области грамматики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле	усвоение изучаемого материала по рекомендуемой учебной, учебно- методической и научной литературе и/или по конспекту лекции; <ul style="list-style-type: none"> - выполнение устных упражнений; - выполнение письменных упражнений и практических работ; - выполнение творческих работ; - участие в проведении научных экспериментов, исследований; 	

Наименование разделов\ тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение
(см. список литературы).	подготовка рефератов (докладов), эссе, статей, тематических сообщений и выступлений

5.1 Темы эссе¹

1. Описание семьи
2. Описание внешности и характера человека
3. Времена года, состояние погоды.
4. Рабочий день, свободное время, хобби, увлечения
5. Описание дома
6. Еда
7. Одежда
8. Здоровый образ жизни, спорт

РАЗДЕЛ 6. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ (ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ) ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ.

6.1 В процессе освоения учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» (испанский) для оценивания сформированности компетенций используются оценочные средства, представленные в таблице

Индикаторы компетенций в соответствии с основной образовательной программой	Типовые вопросы и задания	Примеры тестовых заданий
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия		
ИУК-4.1.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИУК-4.2.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИУК-4.3.	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;		
ИОПК- 1.1	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИОПК – 1.2	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины
ИОПК -1.3	П. 6.2 настоящей рабочей программы дисциплины	П. 6.3 настоящей рабочей программы дисциплины

6.2 Типовые вопросы и задания Перечень вопросов

1. Приветствие и знакомство.
2. Семья, жизнь семьи.

¹Перечень тем не является исчерпывающим. Обучающийся может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем

3. Любимые занятия и досуг.
4. Мои друзья и коллеги.
5. Праздники и подарки. День рождения.
6. Времена года и погода.
7. Путешествие.
8. Город
9. Распорядок дня. Будни. Работа по дому.
10. Выходные дни. Отдых.
11. Праздники в Китае
12. Квартира, дом.
13. Дети и родители. Воспитание в семье.
14. Учеба в вузе. Студенческая жизнь.
15. Урок иностранного языка.
16. Компьютер в современной жизни.
17. Еда и напитки. Рестораны и кафе.
18. Традиции приема пищи в Китае и России.
19. Спорт и физкультура. Спортивные мероприятия.
20. Автобиографические данные. Детство, школа.
21. Покупки, магазины.
22. Одежда. Современная мода.
23. Внешность человека, его характер.
24. Товары и услуги. Общество и потребитель.
25. Медицина, болезни. Медицинское страхование.
26. Здоровый образ жизни.
27. Город. Достопримечательности.
28. Городской транспорт. Передвижение по городу.
29. Гостиница. Размещение.
30. Обычаи и традиции в повседневной жизни.
31. Путешествие. В бюро путешествий. Впечатления.
32. Место и значение испанского языка среди других иностранных языков.

6.3. Примерные тестовые задания

Полный банк тестовых заданий для проведения компьютерного тестирования находятся в электронной информационной образовательной среде и включает более 60 заданий из которых в случайном порядке формируется тест, состоящий из 20 заданий.

Компетенции	Типовые вопросы и задания
УК-4	1. Переведите на китайский язык: 1) 1/5 населения России изучает английский язык 2) 7.3 процента учеников смогли сделать это упражнение 3) У 10% людей, работающих на том заводе, есть собственные машины 4) $7+3=10$ 5) $18-6=12$ 6) $55*5=275$ 7) $500/250=2$ 8) Сколько будет $783*34$? 2. Запишите иероглификой следующие примеры: $50+12 = 62$ $12+13 = 25$ $77-76 = 1$ $86-16 = 70$ $12*3 = 36$ $12*4 = 48$

	<p>50/5 = 10</p> <p>3. Переведите проценты с китайского языка</p> <p>1.百分之一</p> <p>2.百分之二十</p> <p>3.百分之三十九</p> <p>4.百分之四十七</p> <p>5.百分之八十二点零六</p> <p>6.百分之一百一十五点二十三</p> <p>7.百分之一百零九点零四</p> <p>8.百分之九</p>
ОПК-1	<p>1. 住的地方(14 час.)</p> <p>对话 (一) 搬家了</p> <p>对话 (二) 看儿子</p> <p>2 个补充的对话</p> <p>2. 买东西(14 час.)</p> <p>对话 (一) 这些东西多少钱?</p> <p>对话 (二) 我一般穿中号</p> <p>补充的小对话 : 1) 询问 2) 买水果 3) 请给我参谋参谋, 好吗?</p> <p>补充的课文 : 新衣服</p> <p>秘密党员宋庆龄.</p> <p>3. 绘画艺术(14 час.)</p> <p>对话 (一) 者把折扇比那把好看</p> <p>对话 (二) 我不想不懂装懂</p> <p>补充的小对话 : 送礼</p> <p>补充的课文 : 扇</p>

6.4. Оценочные шкалы

6.4.1. Оценивание текущего контроля

Целью проведения текущего контроля является достижение уровня результатов обучения в соответствии с индикаторами компетенций.

Текущий контроль может представлять собой письменные индивидуальные задания состоящие из 5/3 вопросов или в форме тестовых заданий по изученным темам до проведения промежуточной аттестации. Рекомендованный планируемый период проведения текущего контроля за 6/3 недели до промежуточной аттестации.

Шкала оценивания на экзамене, зачете с оценкой

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Обучающийся должен:

	<ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала; - исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; - правильно формулировать определения; - продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; - уметь сделать выводы по излагаемому материалу.
Хорошо	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать достаточно полное знание программного материала; - продемонстрировать знание основных теоретических понятий; <p>достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал;</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать умение ориентироваться в литературе; - уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
Удовлетворительно	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Неудовлетворительно	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.

Шкала оценивания на рубежном контроле

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;

	- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.

6.4.2. Письменной работы (эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Шкала оценивания эссе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу

6.4.3. Тестирование

Шкала оценивания

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Хорошо	Количество верных ответов в интервале: 56-70%
Удовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 41-55%
Неудовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 0-40%
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 41-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-40%

6.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа занятиях, а также при выполнении лабораторных работ. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки - это умения, развитые и закреплённые осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д. При этом обучающийся поставлен в условия, когда он вынужден самостоятельно (творчески) искать пути и средства для разрешения поставленных задач, самостоятельно планировать свою работу и анализировать ее результаты, принимать определенные решения в рамках своих полномочий, самостоятельно выбирать аргументацию и нести ответственность за проделанную работу, т.е. проявить владение навыками. Взаимодействие с преподавателем осуществляется периодически по завершению определенных этапов работы и проходит в виде консультаций. При оценке владения навыками преподавателем оценивается не только правильность решения выполненного задания, но и способность (готовность) обучающегося решать подобные практико-ориентированные задания самостоятельно (в перспективе за стенами вуза) и, главным образом, способность обучающегося обосновывать и аргументировать свои решения и предложения.

Устный опрос - это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; один или несколько правильных ответов.

Практические занятия - реализуют дидактический принцип связи теории с практикой и ориентированы на решение следующих задач: углубление, закрепление и конкретизацию знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы; формирование практических умений и навыков, необходимых в будущей профессиональной деятельности; развитие умений наблюдать и объяснять явления, изучаемые; развития

самостоятельности. На практических занятиях преподаватель организует детальное рассмотрение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины и формирует умения и навыки их практического применения путем выполнения соответствия поставленных задач.

РАЗДЕЛ 7 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрениями и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

7.2. Методические рекомендации по использованию кейсов

Кейс-метод (Casestudy) – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

7.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных

аспектов и проблем;

- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например формулирование целей миссии, и т. п.).

РАЗДЕЛ 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература²

1. Абдрахимов, Л. Г. Топик и комментарий в китайском языке. Учимся мыслить и говорить по-китайски [Электронный ресурс] : экспериментальное учебное пособие по речевой практике на материале китайских пословиц и поговорок, примерах современного китайского языка / Л. Г. Абдрахимов, Л. А. Радус, В. В. Ткачук. – Электрон. текстовые дан. – Москва : ВКН, 2017. – 336 с. – ЭБС "Лань". – неогранич. доступ. – ISBN 978-5-7873-1145-7 : Б. ц.

2. Кошкин, А. П. Элементарная грамматика китайского языка (с пояснениями и упражнениями) [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. П. Кошкин. – 2-е изд., перераб. и доп. – Электрон. текстовые дан. – Москва : ВКН, 2016. – 480 с. – ЭБС "Лань". – неогранич. доступ. – ISBN 978-5-7873-0991-1 : Б. ц.

3. Мощенко, И. А. Грамматика китайского языка в таблицах [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. А. Мощенко, А. А. Острогская, Е. М. Сорокина. – Электрон. текстовые дан. – Москва : ВКН,

Дополнительная литература³

1. Большой китайско-русский/русско-китайский словарь: <https://bkrs.info/>.

2. Китайско-китайский словарь: <https://www.zdic.net/>.

3. Корпус: <http://corpus.zhonghuay>

4. Корпус: http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp

КАРО, 2015. — 432 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-9925-1024-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68610.html>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-ресурсы

<http://www.iprsmarts.ru>

ЭБС «IPRsmarts»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

Сайтжурнала "Elmundo" – elmundo.es

Сайтжурнала "ABC" – abc.es

Сайтжурнала "ElPaís" – elpais.com

Сайтжурнала "La vanguardia" – lavanguardia.es

Сайтжурнала "La razón" – larazon.es

Современные профессиональные базы данных

<http://pravo.gov.ru>/Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru>/Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека ВВsmart.RU.

² Из ЭБС

³ Из ЭБС

Информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

Комплект лицензионного программного обеспечения

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. № ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. № 009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. № Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. № 9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENCINDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Свободно распространяемое программное обеспечение

Комплект онлайн сервисов GNU Image Manipulation Program, свободно распространяемое программное обеспечение

Программное обеспечение отечественного производства:

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. № ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. № 009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. № Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. № 9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENCINDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

**РАЗДЕЛ 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель: комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран
Помещение для самостоятельной работы	Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).